

## 第壹篇

1914~1945

# 日治時期的 圓山動物園



# 圓山動物園的誕生



中文的動物園，也就是英文Zoo或者Zoological Gardens，指將一些野生動物或外來動物置於圍欄之內，供公眾觀賞的地方設施。不過在中文的語彙裡，原先不存在「動物園」一詞，而是這個詞首先在日本使用後，從日本輸出的日語漢字。

動物園與博物館，同樣是日本明治時期追求西化的產物，語彙最早源自1866年（日本慶應2年）福澤諭吉出版的《西洋事情》，《西洋事情》書中引介近代西方文明的各種制度與設施，在介紹博物館的設施中，首度使用了「動物園」一詞，不過作為一個日語辭彙，「動物園」這時在日本尚未被普遍使用。《西洋事情》出版16年後，1882年（日本明治15年）日本第一座動物園「上野動物園」在東京成立，「動物園」一詞遂在日語中定著下來。<sup>1</sup>

日本在文明開化的過程，向西方學習模仿而設立了象徵近代化與文明化的動物園，臺灣在進入日本統治之後，隨著博物館、公園、植物園、銀行、郵局、醫院、學校等近代化設施一起，也出現了最早的動物園：圓山動物園。圓山動物園不僅是臺灣第一座大型動物園，也是日本帝國（含殖民地）的第五座官營動物園，<sup>2</sup>就動物飼育的種類及規模，在戰前全日本十餘座主要的動物園當中仍是屈指可數，<sup>3</sup>其與東京上野動物園、京都市動物園、大阪天王寺動物園，以及漢城（今南韓首爾）的李王職動物園，在日本治臺時期並稱五大動物園。

## 動物園出現以前：圖像、標本、小型飼育場與巡迴藝人

動物園是人與野生動物直接相遇的地方，在動物園尚未出現以前，一般民眾可以觀看野生動物的管道有限，藝術的作品或裝飾是途徑之一。

廟前的石獅，屋簷樑柱上的動物雕刻，迎神賽會上的藝閣裝飾，舞獅活動，民家門前年畫的神明或動物圖樣，以及摹擬動物的傳統中國畫，清季官員的袍服，各種珍禽異獸在附有文化意義下，或刻或繪地出現於民眾目光前，但是距離觀看動物的真實面貌仍有差距。

以動物皮毛、骨骼製作而成的動物標本，更接近真實動物一些。1872年到1901年在臺傳教的加拿大長老教會宣教士馬偕（George Leslie Mackay），大量收集臺灣的標本文物於自己的研究室，分門別類展示，這個小型博物館後來移到1882年落成的牛津學堂（今真理大學校園內），日治初期臺灣總督乃木希典也曾前來參觀。<sup>4</sup> 1895年馬偕出版的回顧記事中，所紀錄的物種有哺乳類臺灣特產種14種，其他地方產17種，家畜5種。鳥類有臺灣特產種17種，其他地方產10種，海鳥5種以及家禽。爬蟲類有蛇類7種，龜類3種。其他有魚類17種，昆蟲類40種，以及軟體動物40種。<sup>5</sup> 馬偕不僅自己收藏、展示這些標本，開放他的博

物館供參觀，也對臺灣的學生教授動物學、解剖學。<sup>6</sup>

日治初期在臺南、臺北相繼成立近代化的公立博物館之後，藉由觀看標本進而認識動物的途徑也增加了。最早的臺南博物館在1902年成立，1905年報載其展間陳列了魚鳥獸類之標本和解剖骨組，人體之骨骼，惡疫之細菌模型，以及動物之繪圖類。又接受各地陸續捐贈的動物而豢養起活動物來，如孔雀、梅花鹿、水鹿，成為兼具小型動物飼育場的地方博物館。<sup>7</sup>

小型動物飼育場也存在於富戶的宅邸，1887年馬偕曾用幾個小時參觀板橋林家花園，當時裡頭飼養的動物，有鹿4頭，鸚鵡1隻，蝙蝠1隻，孔雀2隻，白鴿2隻，以及大魚池裡的許多金魚，<sup>8</sup> 其中的鹿、蝙蝠、孔雀都是在傳統農業社會中帶有吉祥意涵的動物。日治時期少數幾所小學裡，為了學童教育而豢養動物，如臺北第二小學校內的動物飼育場，飼養了文鳥、鴿、土撥鼠與猴，在水池裡也養了金魚，<sup>9</sup> 在臺北第一師範學校附屬小學校校園，也有同樣的飼育場存在。<sup>10</sup> 這些小型飼育場的動物種類雖然有限，但隔著圍欄觀看真實的動物，比起死標本要來的活生生許多。

傳統社會還存在少許驅策動物從事表演的巡迴藝人或商人，例如1890年從艋舺（今萬華）前往水返腳（今汐止）的途中，曾有熊與猴子公開展示的記載。<sup>11</sup> 1928年臺中豐原當地的一名保正張麗俊，於節慶時在傳統宮廟旁看到的活猴表演亦是。<sup>12</sup>

## 苗圃的「臺北動物園」與本土動物

這些分散各處的小型飼育場或標本陳列處，是動物園出現以前，一般民眾可能觀看野生動物的有限途徑，惟就動物收藏的種類與規模，以及周遭設施，都無法與後來的圓山動物園相比擬。

日後圓山動物園成立的契機，一者是臺灣官廳的主觀意願，一者為日本巡迴動物園來臺掀起的動物園熱潮。就前者而言，臺灣總督府於1913年成立了附設於殖產局博物館下的「臺北動物園」，惟其不到三年的壽命而消跡，但臺北動物園裡飼育的動物，卻成為日後圓山動物園官營初期，本土動物的來源之一。



圖1-1：苗圃「臺北動物園」的半球狀鐵網大鳥籠。

1908年10月臺灣總督府殖產局博物館開館當時，就陳列有動物標本一批，包括哺乳類、鳥類、爬蟲類、魚類、兩棲類、節足動物、軟體動物等，由臺灣各地收集而來的本土特產動物尤多。成立前後，動物部的陳列員開始採集臺灣本島及離島的鳥獸。1910年初，報載總督府殖產局有意於臺北苗圃（今臺北植物園）設立動物園，不久擬以建設常設性動物園為前提，在苗圃設置動物飼育場，漸由苗圃的動物飼育場擴大為常設性動物園。此時殖產局博物館已養養捕捉於臺東的黑熊（原文：兒熊），來自綠島的蝙蝠，南投的猿、山羊等在本土收集的動物。<sup>13</sup>

苗圃設立動物園的計畫，在1913年1月實現，並於同年5月1日開園，名為臺北動物園。臺北動物園利用苗圃一部分的土地，籌備的過程中因經費有限，動物收集依賴博物館員的實地採集，從本土到離島的鳥獸開始著手，先是鳥類，次及於獸類，本土動物之後若經費許可，才漸及於購買外來動物。1912年底飼育中的動物，已有日本猿，臺灣獼猴，白鼻心，木鼠，來自臺東的熊，<sup>14</sup> 來自蘭嶼的雞、山羊，綠島的蝙蝠，火雞（原文：七面鳥），鴉，小鹿，臺灣雞，鷹，鳶，兔子等，<sup>15</sup> 1913年初又派員前往臺中、南投、嘉義、阿緱（屏東）收集活動物，以及博物館展示之標本，範圍限於島內各地。<sup>16</sup>

臺北動物園飼育動物以臺灣本土動物為主，也有少數外來動物經由捐贈的途徑入園。據報紙資料，1913年設立至1914年圓山動物園開園前，各界捐贈入園的所有動物，有臺灣總督捐贈的中國狐，<sup>17</sup> 日籍民眾從新加坡捐贈的懶猴一頭，小猿兩頭，<sup>18</sup> 從總督官邸送來的丹頂鶴兩隻，鹿兩頭，孔雀三隻，鸚鵡一隻，大蝙蝠一隻，<sup>19</sup> 大稻埕一臺灣人捐贈大鷲一隻，<sup>20</sup> 外地引入在宜蘭繁殖的獺哥（食蛇獸），<sup>21</sup> 出生於新加坡的小猿，宜蘭廳長捐贈的臺灣水鹿，日籍民眾捐贈的臺灣野兔，內田民政長官捐贈的南美羊駝，<sup>22</sup> 來自日本的馬戲團「大竹娘曲馬團」捐贈的棕熊，<sup>23</sup> 以及日籍民眾捐贈全身毛色多達五種的非洲猿。<sup>24</sup>

矗立於平地的半球狀大型鳥籠，是臺北動物園最搶眼的檻舍。1913年7月竣成一鐵筋金網之大鳥籠，中有水泥建造的水窪，外觀壯麗，耗資5,300圓已逾該園年度預算一萬圓之半數。<sup>25</sup> 因臺北動物園經費相當有限，空間不過借用苗圃之一隅，便宜、小巧、在本土採集的鳥類，自然成為動物收集的重心。藉由1915年底該園閉園，預計移轉到圓山動物園的動物清冊，鳥類有17種45隻，保留在苗圃的鳥類有21種37隻。而該園預計移轉到圓山動物園的哺乳類總數，不過11種30隻。<sup>26</sup>

1915年12月臺北動物園閉園前，正好有來自對岸的大陸團來訪。其由福建省立甲種農

業學校校長，率各年級學生旅行臺灣12天，經由學生之筆纂成來臺報告書，酌錄於下：<sup>27</sup>

【邱文鸞記】苗圃……內有動物園，均用鐵線罩之；家禽為一列，飛禽如鶯哥、山娘（吾鄉所謂長尾箭）等為一列，猴類為一列，熊、野豕、白猴等為一列，孔雀、雉、鷄為一列，巨蛇為一列。又有一圓池，上蓋鐵罩，內有白鶴、孔雀、白鵝等。右旁尚有動物室四所，因催迫甚急，不暇遍覽。

【劉範徵記】在獸類，有猴、鹿、野豬、狗、熊等；在禽類，有鷹、鶯、孔雀、竹鷄、山娘鳥等；在爬蟲類，則有蛇。看畢，乃出。文中的「熊」為日文漢字，專指棕熊。這批來自對岸的師生，可能是臺北動物園最後一批外來訪客。同時期的圓山公園內，圓山動物園已然設立，這些學生行經圓山公園，知內有動物園，但「因天色欲黑，未能入觀，殊為憾事」，<sup>28</sup> 而與動物種類、規模更大的圓山動物園擦身而過。

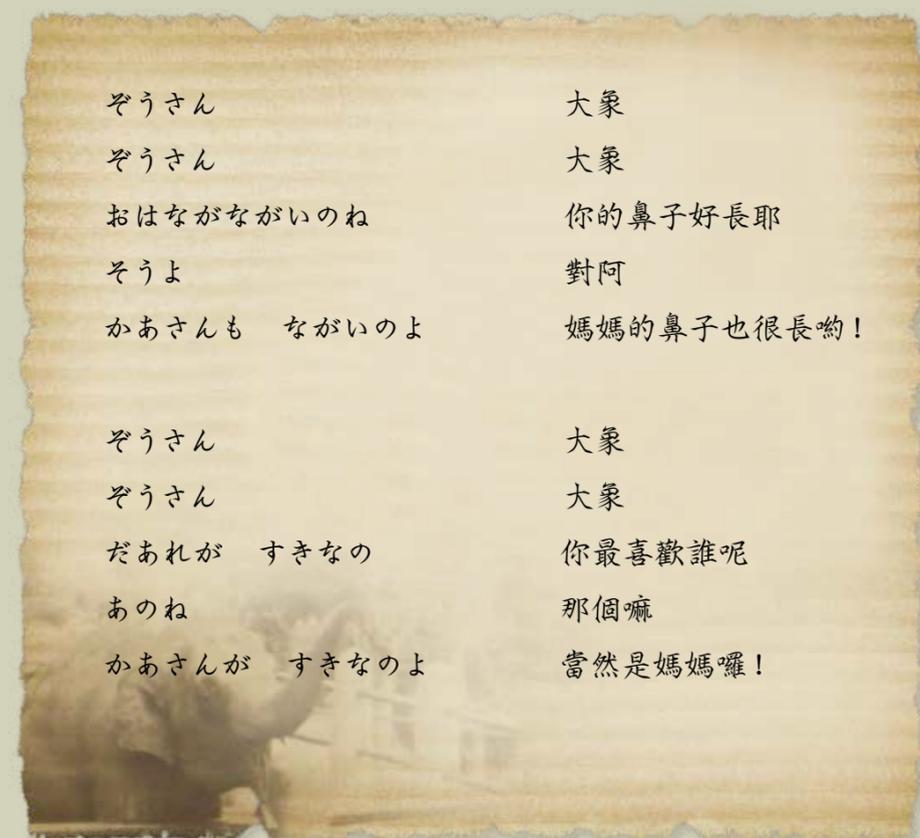
## 日本巡迴動物園帶來珍禽異獸

相對臺北動物園收集的本土動物，來自日本的巡迴動物園，藉由各地巡迴展出的機會，從日本跨海攜來珍禽異獸，其中一部份成為日後圓山動物園的猛獸來源。

同樣是總督府殖產局開始有意在苗圃設立動物園的1910年，在臺北至少就有四團私人巡迴動物園的巡展，這些動物園因為需要人群的基礎，平時活躍於各地方的市集內，逢博覽會可能追隨博覽會的展期而行。該年2月「卓上動物園」在臺北一處果菜市場內開園，報紙上還刊出一頭駱駝及一對鳩的照片。<sup>29</sup> 6月大稻埕日新街（今臺北市大同區）的果菜市場內，同時有兩團巡迴動物園相互較勁，一團「關西動物園」原已在該處展出，動物有狸猿，豹，獾，小鶴，麝香貓，星虎，鳩，食火雞，白狸，大蝙蝠，栗鼠，生蕃雉，鸚鵡，黑猿，珠雞等。一團「高橋動物園」剛從另一處市場移來展示，動物有駝鳥，豪豬，棕熊，大蛇，獾，袋鼠，來自非洲的鱷魚，花鼠，水鹿，山鼠，豹，來自北海道的狼等等，擁有六十餘種動物的實力。<sup>30</sup>

這些動物園在臺灣各地巡迴演出，甚是受到歡迎，同年11月，實力更勝一籌的「矢野動物園」來臺。矢野動物園的目標是翌年2月在

## 作為藝文創作與想像力的來源



ぞうさん	大象
ぞうさん	大象
おはながながいのね	你的鼻子好長耶
そうよ	對阿
かあさんも ながいのよ	媽媽的鼻子也很長喲！
ぞうさん	大象
ぞうさん	大象
だあれが すきなの	你最喜歡誰呢
あのね	那個嘛
かあさんが すきなよ	當然是媽媽囉！

這首「大象」，是我們熟悉的童謠「大象，大象，你的鼻子怎麼那麼長，媽媽說鼻子長才是漂亮」之日文原作，作者石田道雄，筆名窗道雄（まどみちお，以下稱窗道雄），是第一位獲得國際安徒生兒童文學獎的日本詩人。這首童謠寫於1947年的東京，窗道雄因為買不起玩具汽車，只好帶著兒子到上野動物園去慶祝兒子七歲的生日，然而上野動物園因戰時猛獸遭到處死的關係，象舍空無一物，所以

創作了大象這首童謠。其實，生於1909年的窗道雄，9歲時就隨父母到了臺灣，在臺灣生活了24年後，於1943年因戰爭被徵召，1946年才返日，換言之，他的9歲至33歲，動物園看得見大象的時代，都是在臺時期的經歷。<sup>33</sup>

日治時期從事兒童文學創作的，主要就是窗道雄的童詩、童謠，西川滿的童話，以及學童們創作的童謠，而兒童所愛逛的動物園，自然成為創作題材的來源之一。如1938年窗道

雄發表的童話〈動物園的對話〉，將動物園裡的動物們擬人誇揚自己的長處，鹿跟牠的角、駱駝跟牠的駝峰、大象跟牠的長鼻子、土撥鼠跟牠的鬍鬚、兔子跟牠的耳朵等……。在臺出生且熱愛臺灣風土的版畫家立石鐵臣，親臨圓山動物園，觀察白色白手長臂猿及紅毛猩猩一郎君的生活環境、習性、身體特徵，為之記錄與繪圖，以〈動物園〉為題發表，又駐足第23號檻舍的野豬舍前，觀察野豬的身軀及坐姿與站姿，而撰文繪圖成〈野豬〉。自云父子孫三代都很喜愛動物園的西川滿，是日治時期相當重要的在臺日本作家，出版過《童話故事—貓寺》、《繪本桃太郎》、《牙牙學語之歌》、《臺灣繪本》等兒童藝文作品，他亦曾以自小與動物園一同成長的經歷，撰寫了一篇〈紙人豆馬〉，發表於《文藝臺灣》，而他編輯發行的《愛書》「日孝山房童筆」專欄中，提到無論是純文學、大眾文學、乃至於繪畫、攝影，都可以從動物園找出相當多的題材，他自己喜好的動物園及收集動物繪本，可說是他創作的靈感來源。<sup>34</sup>

如同西川滿、窗道雄或立石鐵臣，將動物園作為藝文創作與想像力的來源，使得以動物園或者動物園內的動物為創作題材的藝文作品，從日治時期開始增加，臺灣畫家顏水龍就讀東京美術學校時，老師建議他應該到動物園寫生，練習捕捉物體中會動的元素。而臺灣畫

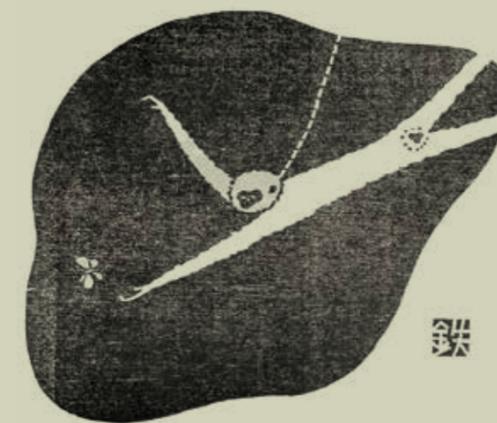


圖3-10：立石鐵臣畫筆下的白手長臂猿及紅毛猩猩一郎君。立石觀察長臂猿（上）的臉、耳、掌、腳底、屁股都是黑色的，而臉與屁股的形狀都像是三葉草。紅毛猩猩（下）以臉頰兩旁的厚肉墊為特徵，他在肉墊畫上北斗七星及南十字星，下巴有香蕉串及水牛，都是代表臺灣的風土特色。

家在圓山動物園練習寫生，留下最多作品的莫過於林玉山，林玉山是臺灣畫壇中重要的水墨畫家，繪雀與畫虎獨步藝壇，無論在個人創作或教學上，都強調寫生的重要性。日本畫家中以善於畫花鳥聞名的井上一松，為參加第一屆的臺灣美術展覽會（臺展），赴圓山動物園實地觀察孔雀姿態，並發現原來雌孔雀也有雞距。無獨有偶的是，今日木柵新園內也收藏了一件遊客在圓山動物園觀察孔雀，以精細的手工慢慢繡成的孔雀刺繡。這件刺繡是一位臺灣婦女於1929年左右，天天從大稻埕的住家，乘坐人力車前往圓山動物園觀察孔雀，一天繡一小部份，有不滿意處即拆去重繡，歷時數年才完工。可知動物園的出現，對於藝文創作者及工藝的創作者而言，提供了可以具體觀察、接近描繪的真實個體。<sup>35</sup>



圖3-11：林玉山於動物園的速寫「雉群」。

## 小結

自1930年代起，隨著日本京都、大阪等市營大型動物園朝休閒娛樂的方向發展，圓山動物園舉行活動的頻率顯著地增加，夜間開園、慰靈祭、動物表演這些在戰後被延續下來的重大節目，在這時期出現並成為固定的行事，加上各種主題展覽會、首次慶祝兒童節活動、動物命名活動、小朋友寫真比賽、動物攝影比賽等等，不斷推陳出新，強化了動物園的遊樂性質。也因為各種活動的舉辦，1930年代圓山動物園的遊園人數出現明顯的增長。



圖3-12：是詩人也是歷史學者的楊雲萍，參觀動物園時寫下有關紅毛猩猩一郎君及鱷魚等動物的日文詩。有關紅毛猩猩的詩寫著：「歲月如何流逝的？已經沒有記憶。有的只是長長的臉毛和下垂的下顎肉。從早到晚，抓住鐵獸檻的鐵棒搖擺著腰。然而，我沒有興趣搖擺腰。至少想要甩落些許湧上來的故國山野的鄉愁。這十二見方的獸檻絕不狹窄。在險惡的世界，有這一片淨土，倒是個奇蹟。然而，我行將衰老，啊，我已行將衰老」。

不過圓山動物園對於市民休閒娛樂的重要性，並不是從1930年代才開始，在大眾休閒性質之公共休憩場所尚未普及的1910年代，動物園及其四周早已成為適合市民休憩的公共空間，因而被形容為臺北市民休憩的「聖域」、「唯一的遊園地」、「臺北唯一的家族性娛樂場」，是兒童及全家出遊的優先選擇。除了休閒與娛樂，一座動物園還兼具各種不同的功能，圓山動物園就具有首都裝飾的作用，帶有文明開化的象徵意義，對於市民而言，它也是一個公共空間，對於學童而言，它是一個生物學與動物學實地教育的場所。而動物園也成為教科書課文，被納入小學生必讀的國語課本裡頭。



圖3-13：圓山動物園第23號檻舍的野豬，立石鐵臣繪其坐姿及站姿。

臺灣在動物園出現以前，一般民眾可以觀看野生動物的管道有限，透過圖像、標本、小型飼育場與巡迴藝人，是其途徑之一。圓山動物園開始營運之後，文學作家與藝術創作者，開始將參觀動物園所觀察到的動物當作創作的題材，傳統農業社會難以一睹究竟的野生動物，只能透過圖像、標本來認識或者想像，已經成為人們可以具體觀察、接近描繪的真實動物。



圖3-14：日治時期臺灣婦女高周招治的刺繡「孔雀」。(下)為局部放大，(上)為家屬捐贈之刺繡原件，外裱木框，惟有部分水損，今存放在臺北市立動物園內。

圖片來源 / 圖3-11：《林玉山》臺灣美術全集第3卷（臺北：藝術家，1992年），藝術家出版社提供。圖3-12：楊雲萍，〈野々他一篇—動物園詩抄のうち—〉，《臺灣時報》，1943年6月，頁98。譯文參見：楊雲萍原著，林瑞明、許雪姬主編，《楊雲萍全集》第一冊（國立臺灣文學館，2011年），頁64。

圖片來源 / 圖3-13：立石鐵臣，〈野豬〉，《臺灣繪本》（臺北：東亞旅行社臺北支社，1943年），頁58-59。